

تأملاتی پیرامون آزادی بیان؛
حمایت از حق آزادی بیان
در رویه کمیسیون و دیوان اروپایی
حقوق بشر

دکتر مهینیکا ایچاوسکا - سینیارسکا

دبیرچه تعلیمی، باگردان و پژوهش

دکتر مصطفی فضائل

دانشیار حقوق بین الملل دانشگاه

موسی کرمی

دانشجوی دکتری حقوق بین الملل عمومی دانشگاه قم



مجلس شورای اسلامی ایران

تهران - ۱۳۹۹

سرشناسه	سینیارسکا، دومینیکا بایاوسکا -
عنوان و نام پدیدآور	تأملاتی پیرامون آزادی بیان؛ حمایت از حق آزادی بیان در رویه کمیسیون و دیوان اروپایی حقوق بشر / دومینیکا بایاوسکا سینیارسکا؛ دیباچه تفصیلی، برگردان و پژوهش مصطفی فضائی، موسی کرمی، تهران: مؤسسه مطالعات و پژوهشهای حقوقی شهر دانش، ۱۳۹۹.
مشخصات نشر	۲۶۹ ص.
مشخصات ظاهری	۹۷۸-۶۰۰-۴۷۵-۰۹۴-۳
شابک	قیما
وضعیت فهرست‌نویسی	عنوان اصلی: Protecting the Right to Freedom of Expression in the Jurisprudence of European Commission and Court of Human Rights
یادداشت	دادگاه اروپایی حقوق بشر
موضوع	European Court of Human Rights
موضوع	آزادی بیان
موضوع	Freedom of expression
موضوع	حقوق بشر -- اروپا
موضوع	Human rights -- Europe
موضوع	حقوق مدنی -- اروپا
موضوع	Civil rights -- Europe
شناسه افزوده	فضائی، مصطفی، ۱۳۳۹ - مترجم
شناسه افزوده	کرمی، موسی، ۱۳۶۷ - مترجم
رده بندی کنگره	JC۵۹۹
رده بندی دیویی	۳۲۲
شماره کتابشناسی ملی	۶۲۲،۸۴۲

با مراجعه به فروشگاه اینترنتی شهر دانش از مزایای خرید آنلاین و تخفیف ویژه برخوردار شوید.

www.shahredaen.com

عنوان:	تأملاتی پیرامون آزادی بیان؛ حمایت از حق آزادی بیان در رویه کمیسیون و دیوان اروپایی حقوق بشر
تألیف و ترجمه:	دکتر مصطفی فضائی - موسی کرمی
ناشر:	مؤسسه مطالعات و پژوهشهای حقوقی شهر دانش
ویراستار و صفحه‌آرا:	نرگس صادقی
طراح جلد:	نرگس صادقی
نوبت چاپ:	اول
تاریخ چاپ:	۱۳۹۹
شمارگان:	۵۰۰
شابک:	۹۷۸-۶۰۰-۴۷۵-۰۹۴-۳
بهاء:	۷۳،۰۰۰ تومان

حق چاپ محفوظ است.

تهران - خیابان کریمخان زند - خیابان سنایی - خیابان نهم - خیابان گیلان - پلاک ۵
 کد پستی ۱۵۸۵۷۴۳۱۱۱ صندوق پستی: ۱۵۸۷۵/۴۵۳۹ تلفن: ۸۸۱۱۵۸۱ نامبر: ۸۸۱۱۵۸۰
 Website: <http://www.sdil.ac.ir> Email: publication@sdil.ac.ir

سخن ناشر

توسعه ادبیات حقوقی در هر کشور، نقش مهمی در پیشرفت نظام حقوقی آن کشور ایفاء می‌نماید. اندیشمندان و پژوهشگران دنیای بیکران حقوق که شیفته نظم‌اند و سرباز عدالت، آموزه‌های عامی و تجربیات عملی خویش را به جامعه حقوقی عرضه می‌دارند تا بتوانند در تثبیت و تنویر نظام اجتماعی و استقرار عدالت و اصلاح و پیشرفت کشور سهیم گردند.

قانون‌گذار فکور و آگاه، هیچ‌گاه در مقام تهیه پیش‌نویس و مهیا شدن جهت وضع قانون، خود را بی‌نیاز از ادیبان و دکتَرین حقوقی کشور و مشورت با خبرگان نخواهد یافت و هیچ‌گاه مصوبات قبلی خویش را دانه به دانه از نقد و اصلاح قلمداد نخواهد نمود. قضات متخصص و عدالت‌پیشه نیز نقد علمی و مستفاده‌آرایی خود را مایه تکامل و پیشرفت می‌دانند.

دانشکده‌های حقوق که به مسوَریت سطح تربیت قضات، وکلا، مشاوران حقوقی، سردفتران، پژوهشگران و اساتید حقوق و فقه هست می‌مانند علاوه بر اینکه از آموزه‌های علمی و قضایی کشور بسیار بهره می‌برند متقابلاً رسالت مهمی در غنی‌سازی ادبیات و دکتَرین حقوقی کشور برعهده دارند.

کشور ایران به‌ویژه در دو دهه اخیر پیشرفت قابل‌توجهی در توسعه کمی ادبیات حقوقی کشور را شاهد بوده است. تعداد کتب و نشریات حقوقی منتشره در کشور طی بیست سال اخیر، به نسبت گذشته به‌مراتب افزایش یافته است. این دستاورد را باید به‌عالمی که گرفت و امیدوار بود که این پیشرفت کمی به همین میزان با توسعه‌ای کیفی در باره نشر دکتَرین حقوقی موردنیاز کشور همراه باشد و با احترام به حقوق مالکیت فکری دیگران انتشار را تسهیل نماید.

انتشارات مؤسسه مطالعات و پژوهشهای حقوقی شهر دانش که همواره سعی داشته است علاوه بر انتشار آثار حاصل از تحقیقات پژوهشکده حقوق، به‌صورتی هدفمند و با ارزیابی علمی به گزینش و چاپ و انتشار کتاب‌های حقوقی در حوزه‌ها و موضوعات موردنیاز جامعه حقوقی کشور مبادرت ورزد، زحمات جناب آقایان دکتَر مصطفی فضائی و موسی کرمی در تألیف و ترجمه کتاب تأملاتی پیرامون آزادی بیان؛ حمایت از حق آزادی بیان در رویه کمیسیون و دیوان اروپایی حقوق بشر را ارج نهاده، امیدوار است این کتاب مورد استقبال جامعه حقوقی کشور و مورد استفاده متولیان امر قرار گیرد.

وحید اشتیاق

فهرست اختصاری

بخش یکم: تأملاتی پیرامون آزادی و آزادی بیان (دیباجه تفصیلی برگردانندگان)

- ۱۱
۱۳ سرآشور: در هوای آزادی، از برای آزادی
۱۷ مبحث یکم: آزادی و مفهوم آن از نگاه ادیان و در فلسفه سیاسی
۴۱ مبحث دوم: حق آزادی بیان در استاد بین‌المللی و منطقه‌ای حقوق بشر
۶۲ مبحث سوم: محدودیت‌های وارد بر آزادی بیان
۷۵ مبحث چهارم: انکار هولوکاست: جرییده آزادی؟
۸۵ مبحث پنجم: پیشینه، ساختار و صلاحیت‌های دیوان اروپایی حقوق بشر
۱۰۱ سرانجام: درباره بخش ترجمه و تحقیق، دستاورد انگیزه‌های انجام آن

بخش دوم: حمایت از آزادی بیان در رویه کمیسیون و دیوان اروپایی حقوق بشر
(ترجمه و تحقیق)

- ۱۰۹ درباره نگارنده
۱۱۰ متن ماده ۱۰ کنوانسیون اروپایی حقوق بشر
۱۱۵ مبحث یکم: ملاحظات کلی راجع به ماده ۱۰ کنوانسیون اروپایی حقوق بشر
۱۲۶ مبحث دوم: تکالیف ذیل ماده ۱۰
۱۳۱ مبحث سوم: بیان خارج از دایره حمایت؛ سخنان تنفرآمیز و تحریک به خشونت
۱۴۲ مبحث چهارم: نظام محدودیت‌ها در اعمال حق بر آزادی بیان؛ بند دوم ماده ۱۰
۱۶۰ مبحث پنجم: محدودیت‌های معمول بر آزادی بیان به علت‌های «عمومی»
۱۸۳ مبحث ششم: آزادی بیان و حیثیت
۲۱۰ مبحث هفتم: حقوق دیگران
۲۱۷ مبحث هشتم: آزادی بیان و رسانه‌ها
۲۴۲ مبحث نهم: آزادی بیان و فناوری‌های نوین
۲۵۳ فهرست تفصیلی